



# REAGRUPACIÓN FAMILIAR



## ASOCIACIÓN SEI

Servicio Especializado en Reagrupación Familiar y Duelo Migratorio.

Acoge y Acompaña a adolescentes recién inmigrados y sus familias



## Inicio de Curso

Dirección SEI

Para dar comienzo a este nuevo Boletín queremos acercar información sobre el inicio de curso del SEI 2016-2017.

Ha sido un inicio muy positivo con algunos cambios en la plantilla de trabajadoras. Junto con Oskia Azcárate (Técnica de Intervención) y Maite Ziganda (Coordinadora) ha vuelto a unirse a la familia del SEI Vanesa Goñi, que va a desarrollar funciones de Técnica de Intervención y de Participación.

Este curso 2016-2017 comenzó el 10 de octubre, y en él están participando 65 chicas y chicos recién migrados, y sus familias.

Respecto a las familias, os informamos que a finales de octubre nuestra compañera Oskia Azcárate estu-

vo en el III Congreso Internacional de Trabajo Social, donde expuso el programa de Grupo Terapéutico Multifamiliar, que hemos echado a andar este año, y que nos parece importante informaros que ha tenido muy buenos resultados. Más adelante se expone un artículo referente al Congreso y con información más detallada sobre este Programa.

Para este curso también hay un grupo implicado de personas voluntarias, que destinan parte de su tiempo en colaborar con nosotros y que forman una parte fundamental en el SEI. Están poniendo su corazón y sus habilidades en el acompañamiento de los jóvenes usuarios. Actualmente éste grupo está formado por 50 per-

sonas voluntarias y 8 premonitoras. ¡¡La valoración que hacen de este comienzo de curso es muy positiva y motivadora!!

Queremos informaros también que hemos dado la bienvenida a 27 socios y socias, ¡¡por lo que ya somos 62!!! Este incremento es debido a que todas las personas voluntarias pasan a ser socias de pleno derecho, siempre que quieran, sin exigir el pago de cuota, aunque tienen la posibilidad de contribuir a la asociación con el pago de la misma. Si alguna socia nueva quiere pagar la cuota, os adjunto el documento que tendríais que rellenar, pero podéis consultarlo con cualquiera de las trabajadoras. Seguiremos trabajando por hacer este proyecto posible.

## Entre la dificultad se esconde la oportunidad

María Díaz de Rada  
Junta Directiva Asociación SEI

Últimamente, viendo la actualidad, es difícil encontrar buenas noticias. Los telediarios y periódicos nos muestran las terribles consecuencias de la crisis, las imágenes de la dura realidad de los refugiados, las catástrofes ocurridas en lejanos lugares y el panorama francamente aterrador tras las elecciones al otro lado del charco. Pero cada vez que veo todo esto, entiendo que, aún más, debemos valorar y poner en valor lo que hacemos en la Asociación SEI, ya que el trabajo de las personas voluntarias, trabajadoras, y sobre todo, de las y los chavales y sus familias, son un ejemplo de superación y de que si las personas nos unimos encontramos soluciones a las dificultades, porque el mundo también es de otra manera. Por eso, este año la Junta, igual que en anteriores ocasio-

nes, tiene como principal objetivo mantener el proyecto de la Asociación, a pesar de las verdaderas dificultades económicas, para que el SEI siga otros 18 años, o más, trabajando por construir entre todos/as una sociedad intercultural.

En este motivante proyecto, estamos convencidas de que cada persona que participamos en la asociación somos un valor fundamental que aporta muchísimo en el día a día y que puede, si quiere, aportar más participando en la toma de decisiones.

Por ello, este año, se han cambiado los estatutos para que, si así lo confirma, toda persona voluntaria pase a ser socia de pleno derecho, pudiendo, de esta manera, conocer de primera mano la gestión de la asociación y tomar parte activa en ella.

Se trata de reconocer la labor voluntaria, sin la que el SEI no tendría sentido, y la gran oportunidad de compartir este proyecto porque como dice un antiguo proverbio africano "Las huellas de las personas que caminan juntas nunca se borran".



Miembros de la Junta Directiva:  
De izda. a dcha. Víctor, Iñaki, María, Juan y Yira

## Premios Solidarios ONCE Navarra

Maite Ziganda  
Coordinadora SEI

Los Premios Solidarios ONCE Navarra 2016, reconocieron a las personas físicas o jurídicas que destacaron por su labor solidaria en su entorno de influencia. En esta edición giraron en torno a conceptos “Talento y Solidaridad”.

La Asociación SEI fue distinguida con los Premios Solidarios ONCE Navarra.

Fuimos galardonados en la modalidad de Institución, organización, entidad, ONG, por su destacada trayectoria de más de 15 años trabajando por la integración social de las personas inmigradas y el fomento de la

convivencia intercultural.

En la misma edición fueron premiados también Fátima Djarra, Mikel Bernués, el Centro de FP Lumbier y CINFA.

Estamos muy agradecidos y agradecidas por este premio, que nos anima a seguir con nuestra labor y a mejorar día a día.

La entrega de premios se llevó a cabo el 25 de mayo en el Civivox Iturrama, y a ella acudieron miembros de la junta, así como jóvenes participantes del SEI y personas voluntarias.



# Base de Datos

Isabella Cristea

Socióloga SEI

¡Bip! ¡Tiene un correo nuevo! V Convocatoria del Programa de Becas Santander CRUE CEPYME – prácticas en empresa. Y me pregunto ¿y por qué no? Así es como comenzó mi aventura en el SEI y mi primera experiencia laboral.

Los primeros días eran un tanto extraños, todo el mundo tenía acceso a todo y todos se comportaban de manera familiar, cómo si se conocieran de toda la vida. Pero tardé muy poco en adaptarme a esta dinámica y enseguida me hicieron sentir como una compañera más. Empecé recopilando información sobre los voluntarios y los menores que participaban en el SEI, a la vez que realizaba pequeños estudios sobre ellos, pero pronto me di cuenta que faltaba algo: un sitio donde guardar toda esa información.

Yo misma podía diseñar una base de datos que recogiera toda la información que el SEI necesita para funcionar y así lo hice. Miré en todos los documentos posibles para ver qué información es relevante y como podía archivarla ésta en una base de datos. Diseñé la base de datos desde cero, la llené de tablas, formularios, consultas e informes y la dejé lista para ser utilizada. Me esforcé muchísimo en dejarla funcional y fácil de utilizar. Fue una tarea realmente difícil, pero el resultado muy gratificante.

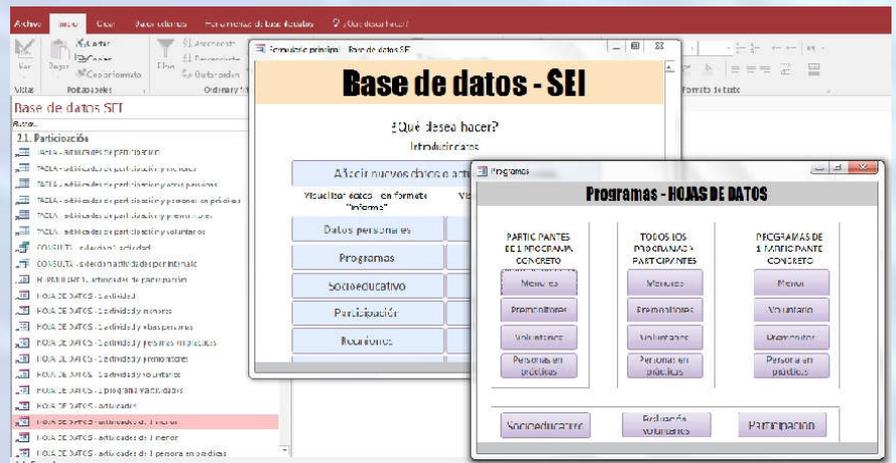
Sé que somos animales de viejas costumbres y nos cuesta mucho adaptarnos a los cambios, y más si éstos son tecnológicos, pero dar el salto del papel al

formato digital puede traerle a esta asociación muchos beneficios. Cuando guarden la información en la base de datos estará siempre disponible si alguien la necesita; no tendrá que buscarla, digitalizarla cada vez que la necesite y ni siquiera tendrá que ordenarla porque el programa ya lo hace automáticamente. Es un gran cambio, sobre todo de rutinas, pero sé que todo irá sobre ruedas porque mis compañeras (coordinadoras de la Asociación) son muy aplicadas.

Tener los datos a un clic de distancia permitirá disfrutarlos casi al instante, ordenarlos, seleccionarlos, filtrarlos por fecha o por persona, imprimirlos, utilizarlos de mil maneras o hacer mil análisis sobre ellos y sin tener que perder el tiempo buscándolos durante horas. Será de gran utilidad tener todos los datos en un mismo sitio y acceder a ellos de manera instantánea. Pienso que, a pesar de todas las dificultades encontradas por el camino, sobre todo a la hora de diseñar la base de datos, ha merecido totalmente la pena y, con mi granito de arena, el SEI funcionará mucho mejor.

Dicen que todo lo bueno acaba y ¡¡¡ mis prácticas no iban a ser menos !!!

Me llevo un buen sabor de boca y una magnífica experiencia. Gracias por darme la oportunidad de demostrar mi valía. Espero haber cumplido con vuestras expectativas. Hasta muy pronto, SEI.



Formulario principal - Base de datos SEI

## Base de datos - SEI

¿Qué desea hacer?

Introducir datos

Añadir nuevos datos o actualizar existentes

Visualizar datos - en formato "Informe"	Visualizar datos - en formato "Hoja de datos"
Datos personales	Datos personales
Programas	Programas
Socioeducativo	Socioeducativo
Participación	Participación
Reuniones	Reuniones
Formación	Formación

Socioeducativo - INFORMES

<p><b>TODOS LOS DATOS</b></p> <p>Fichas diarias</p> <p>Pruebas de nivel por programa</p> <p>Pruebas de nivel por menor</p> <p>Objetivos</p>	<p><b>DATOS DE 1 PROGRAMA</b></p> <p>Fichas diarias</p> <p>Pruebas de nivel</p> <p>Objetivos trimestrales</p> <p>Questionarios de observación</p>
---	---

Questionario de observación

Nº de expediente	
Nombre	
Apellido 1	
Apellido 2	
Programa	
Año	
Trimestre	
Clase	
ID Voluntario	
Fecha	
<b>Actitudes ante el grupo</b>	
Es acogido	<input type="checkbox"/>
Destaca	<input checked="" type="checkbox"/>
Interviene	<input checked="" type="checkbox"/>
Influye	<input checked="" type="checkbox"/>
Resuelve	<input type="checkbox"/>

Pruebas de nivel

Objetivos trimestrales

Questionarios de observación

formPrincipa\_participacion\_HD

## Participación - HOJAS DE DATOS

<p><b>ACTIVIDADES POR PROGRAMAS</b></p> <p>Actividades de 1 programa</p> <p>Todas las actividades</p>	<p><b>DETALLES DE LAS ACTIVIDADES</b></p> <p>Todas las actividades</p> <p>1 actividad</p> <p>Actividades de 1 programa</p> <p>Actividad por intervalo de tiempo</p>	<p><b>PARTICIPANTES 1 ACTIVIDAD</b></p> <p>Menores</p> <p>Otras personas</p> <p>Voluntarios</p> <p>Personas en prácticas</p> <p>Pramonitores</p>
<p><b>ACTIVIDADES EN UN INTERVALO DE TIEMPO CONCRETO</b></p> <p>Menores</p> <p>Otras personas</p> <p>Pramonitores</p> <p>Personas en prácticas</p> <p>Voluntarios</p>	<p><b>EVALUACIÓN</b></p> <p>Menores</p> <p>Otras personas</p> <p>Voluntarios</p> <p>Personas en prácticas</p> <p>Pramonitores</p>	<p><b>ACTIVIDADES DE UN PARTICIPANTE CONCRETO</b></p> <p>Menor</p> <p>Voluntario</p> <p>Personas en prácticas</p> <p>Pramonitor</p>

## ¿Y LA FAMILIA? El arte de crear vínculos

Oskia Azcárate

Técnica de Intervención SEI

El SEI lleva acompañando a adolescentes recién migrados y a sus familias desde hace 18 años. Durante todo este tiempo no hemos dejado de escuchar, observar y pensar de qué manera podíamos realizar este acompañamiento de la mejor forma.

En este recorrido la maquinaria del SEI ha pasado por varias estaciones en las que ha ido haciendo cambios y añadiendo piezas nuevas construidas a base de experiencias, formación, reflexión y vínculos...

Vínculos, con cada una de las personas que tomaba contacto con nosotros; desde el voluntariado, pasando por los profesionales con los que día a día trabajamos en red (profesorado, trabajadores sociales, educadores) y como no, con las familias que tras varios años separadas por el proyecto migratorio consiguen reagruparse y apuestan por intentar tejer juntos una nueva trama familiar.

En este “Arte de crear vínculos” que tanto nos define como entidad, estacionamos la maquinaria del SEI en el hoy para hacernos una foto y ver en qué punto estamos.

Retomamos el título de este artículo, ¿y la familia?

Desde hace varios años venimos pensando nuestra intervención desde un enfoque sistémico y ecosistémico, desde donde el

foco de intervención es la familia que acude al SEI (adolescente recién migrado, padre, madre, hermanos y otras personas de referencia) y desde donde nos esforzamos por ampliar aún más la mirada y tener en cuenta aspectos contextuales que la rodean y la determinan. Por ello, son piezas clave en nuestra intervención el **trabajo familiar** y la **intervención grupal**.

El curso pasado incorporamos a la maquinaria una nueva pieza que aunaba todos los niveles de intervención en los que ya veníamos trabajando (individual, familiar y grupal) y a la vez era compatible con todos ellos. Confiábamos en que nos iba a dar mayor eficacia en la intervención y a través de la cual íbamos a poder dar una mejor respuesta a la demanda implícita generalizada que nos estábamos encontrando en cada entrevista de acogida realizada. Ayudamos a volver a conectarse / vincularse como madre e hija, como familia.

Dicha pieza es el **“Grupo Multifamiliar”**. Grupo de carácter terapéutico basado en la teoría desarrollada por Jorge G. Badaracco, adaptado a nuestra intervención.

El objetivo principal es generar espacios de encuentro entre padres/madres e hijos/as (intrafamiliar) y entre varias familias que están pasando por el mis-

mo proceso de reagrupación familiar (interfamiliar), para hablar de temas pendientes y/o que duelen (abandono, culpa, separación, duelo migratorio, reencuentro), favoreciendo así la comunicación y la escucha.

Se trata de “pensar juntos”, propiciar la experimentación de “nuevas vivencias”, co-construir “nuevas tramas familiares saludables”. Es un grupo que se construye entre todas y modifica a todas las personas participantes.

Comenzamos nuestra experiencia ofreciendo el recurso a 6 familias, las cuales tras realizar evaluación conjunta valoraron positivamente la experiencia y expresaron deseos de seguir participando.

Por ello, y aprovechando la oportunidad que nos brindó el **III Congreso Internacional de Trabajo Social** celebrado el pasado octubre en San Sebastián, expusimos una comunicación en torno al Grupo Multifamiliar. En breve será publicado el Documento elaborado por tal motivo, con todas las ponencias y comunicaciones del Congreso.

La participación en este Congreso fue un viaje hacia la raíz del Trabajo Social. Un Trabajo Social centrado en conectar y ver al otro, en crear vínculos, en pararse y escuchar para desde ahí acompañar. Porque “el relato compartido nos construye”.

## Programa Multifamiliar

Ruth Consuelo Torres  
Madre de Mariel



### ¡Cada reunión es especial!

Respecto al trabajo que realizan con las familias y desde mi experiencia, personal “me siento contenta y agradecida al SEI por estar ayudando a mis hijos en la adaptación a esta nueva, sociedad después de haber pasado diez años separada de mi esposo por la distancia.

Periódicamente nos reúnen a los padres, se preocupan por nosotros, nos preguntan cómo estamos, cómo nos sentimos, realizamos alguna actividad, por ejemplo en la última reunión nos mostraron un mapa mundial, y lo aprovechamos para realizar una tertulia de nacionalidad, costumbres, recuerdos, anécdotas, lo que resalta de tu país, tus emociones y otros.

¡¡Fue genial!! ¡Cada reunión es especial!

## Es bonito ver cómo empezamos el curso, con TODO POR CONSTRUIR.

Alba Equiza  
Voluntaria SEI

Sabía de la existencia del SEI tiempo antes de acercarme a preguntar y apuntarme como voluntaria en la asociación. La conocía de los estudios entorno al ámbito de lo social en el que me he formado y por personas conocidas que habían pasado por ella. Tenían diversas experiencias así que me apetecía vivir la mía propia. Por ello, cuando tuve tiempo para comprometerme, me animé a probar de qué iba esto. Quiero

deciros que me motivó mi propia vivencia personal. Yo nací en España pero crecí y viví en Ecuador durante once años. Llegué a Pamplona con diecisiete, por lo que sentía y siento que puedo empatizar y sentirme identificada en varias cosas con los

chavales que vienen al SEI.

Realmente comencé la andadura en la asociación, hace sólo un año, por lo que me considero bastante novata aún. Como cualquier persona que empieza algo nuevo estaba con los ojos bien abiertos a entender el funcionamiento que había. Puse empeño en conocer a las chicas y chicos con los que estaba en el segundo turno del programa socioeducativo en el que empecé y en el que sigo, a los demás voluntarios y a las coordinadoras. Esto de poner empeño en conocer a las personas creo que es algo que tenemos que hacer perma-

nentemente, ya que estamos en una asociación en la que cada curso viene gente nueva, tanto adolescentes como voluntarios. Aunque existan ciertas similitudes de año en año, cada persona es un mundo y hay que entenderla.

De las situaciones más entrañables que vivo en el SEI, del trabajo que se hace, es ver el propio proceso grupal. En el programa socioeducativo pasamos cuatro horas a la sema-

puedan estar pasando. He aprendido, tanto por experiencia propia como por lo que veo en el SEI, que todo proceso es personal. La adaptación a una nueva sociedad y cultura se hará sobre todo según la motivación que se tenga. Por eso, creo que como voluntarios debemos tener claro que su proceso no depende de nosotros, pienso que nuestra labor es únicamente acompañar en la medida que ellos quieran

dejarnos acompañarles.

Como en todas las relaciones humanas algo hay de los demás que se queda en nosotros y viceversa. Eso pasa también en los grupos y especialmente con los chavales veo que me contagio mucho de esa

búsqueda vital en la que

están y de la que es bonito sentir que formamos parte. Ese despertar de la autonomía, ese impulso que tienen por descubrir lo que les llena, lo que quieren hacer de su vida, las decisiones que tienen que ir tomando, también es un empuje para mí. Siento que me llevo mucho del SEI, incluso más de lo que puedo aportar.

Y terminar diciéndoos que en el SEI me siento como en casa. Estoy muy agradecida de formar parte de esta historia y de ir haciéndola posible entre todas, sin perder la perspectiva de ver cómo ir mejorándola.



Alba Equiza (parte superior izquierda de la foto) con su grupo del SEI.

na juntos, voluntarios y chavales. Es bonito ver cómo empezamos el curso, con todo por construir, e ir viendo cómo toma forma, cómo nos soltamos y cómo se va haciendo grupo.

En este tiempo, he aprendido que es muy importante escucharles, dejarles expresarse, incluso más de lo que podamos hablar los voluntarios. Creo que de eso se trata, de proporcionarles un espacio en el que puedan hacerlo. También pienso que hay que intentar no juzgarles, porque sabemos muy poco de las realidades personales que han vivido o

## No queda otro camino que volver a empezar de nuevo.

Ya son 2 años viviendo en Pamplona, ¡que rápido pasa el tiempo! Para mí haber llegado a España fue como viajar en el tiempo, realmente es mucha la diferencia que hay entre un país desarrollado a uno en vías de desarrollo.

No queda otro camino que volver a empezar de nuevo.

Uno que llega a un sitio nuevo vive una larga etapa de adaptación empezando por la familia que a pesar de compartir la misma sangre me parecía que yo era un extraño para ellos, y saliendo de este entorno, conocer a más personas sí que es difícil ya que me encontré con que incluso la forma de socializar es muy diferente (palabras nuevas, jergas, saludo, etc.).

Y entre todo esto...¿Cómo llegué al SEI?... ¡Ah sí! fue gracias a mi



Sergio Cuevas

Voluntario SEI

Sergio en el centro de la foto, junto a otros voluntarios con un grupo durante el programa de agosto.

todo

hermano, Gustavo que ya había participado como voluntario alguna vez por lo que conocía el funcionamiento y metodología de la Asociación. Un día me dijo -¿te animas a ir al SEI? y aquí estoy hoy, escribiendo este artículo para el SEI.

Soy voluntario de socioeducativo desde hace ocho meses y realmente estoy encantado. Cuando comencé los primeros días me sentí acogido y apoyado por

el equipo, en especial por los chicos y chicas del grupo socioeducativo, como te brindan su cariño y como se aprende de ellos.

Recuerdo con mucho cariño la primera reunión de voluntarios, realmente me sentí acogido.

El SEI me ayudó mucho en mi desarrollo personal ya que solía ser un chico tímido e introvertido y ahora soy más sociable. La verdad es que hacen un gran trabajo.

## Mi experiencia en el SEI

M<sup>a</sup> José López  
Voluntaria SEI

Conocí el SEI hace unos años, por motivos laborales. Fue un acercamiento bastante teórico: su ámbito de intervención, sus planteamientos educativos y de ayuda, su relación con otras instituciones... Mantuve algunas reuniones con su personal técnico... pero no llegué a conocer la intervención directa.

Admito que conecté de forma inmediata, entendí que era una organización, quizás pequeña en tamaño, pero grande en su cometido. Lo que más me gustó fue la forma de entender al adolescente con toda su problemática en sí mismo, y, además, que fueran recién llegados aquí le daba una dimensión nueva que despertaba mi curiosidad.

Hace ahora un año que me jubilé, y, tras 40 años de vida laboral, dispongo en mucha medida de tiempo libre para dedicarme a algunas de mis aficiones.

Nunca había trabajado de voluntaria y una (o dos) de mis asignaturas pendientes era intentar ayudar a otras personas. Una parte importante de estos años de trabajo los he hecho con adolescentes pero el mundo de la inmigración es totalmente desconocido para mí pero que también quería conocer. Con todo esto pensé que el SEI era el lugar adecuado para mis inquietudes.

Hace poco más de un mes que hemos empezado el curso y son muchas las cosas que podría contar a modo de balance.

Me gusta la relación con el equipo de voluntarios y con las

técnicas, el buen ambiente y la cordialidad, la diversidad de personas, el afán de entender y ayudar a cada chico y chica, de compartir cada una de las situaciones que se dan en la clase, cada intervención o cambio de actitud...

Y me gusta, sobre todo, el rato que estoy con ellos, observar sus reacciones, escuchar sus aportaciones, seguir su conversación por disparatada que pueda parecer, intentar entender sus reacciones, disfrutar de sus sonrisas, si las hay... respetar sus silencios.

La ayuda escolar que les damos a los chicos y chicas, muy importante para ellos, es la herramienta a través de la cual nos acercamos, pero la labor trasciende a ello.

Creo que para ellos es un tiempo agradable, relajado, y, a menudo, divertido.

Y constatar que, según pasan los días, es más fácil, nos conocemos algo más.

Los medios materiales ocupan un lugar secundario en un trabajo donde lo que importan son las personas, todos y cada uno de los chicos y chicas.

Quiero destacar la importancia de la coordinación permanente del equipo, el reducido número favorece este seguimiento individualizado. así como la sencillez de los aspectos más organizativos y administrativos.

Ahora, tras la jornada de formación, sé que el SEI es una organización grande también en tamaño y en objetivos.

## Sí... o no

Mª José López.  
Voluntaria SEI



El sábado 12 de noviembre, realizamos el primer encuentro del curso, para la formación del voluntariado.

De 9:30 a 14:00 nos reunimos un numeroso grupo, luego dijeron que éramos el 72% del total, acompañados por las responsables y técnicas del SEI.

En un gran corro hicimos las presentaciones individuales y ya, empezó a generarse un buen ambiente de compañerismo y buen humor. Aquí quedó constancia de la

diversidad de personas que nos habíamos juntado: diversidad de edades, eso saltaba a la vista, pero diversidad sobre todo de procedencias, de experiencias, de intereses,...

Maite nos planteó el tema, íbamos a hablar sobre la(s) norma(s), su importancia (o no) para el día a día con los chicos y las chicas, su flexibilidad (o no), su inevitabilidad (o no) la importancia de cumplirla/incumplirla y de sus consecuencias.

Desde una mirada a nuestro interior, a la(s) norma(s) que cada uno ha tenido y tiene, hasta una reflexión común que nos hizo situarnos, y también cambiar de lugar, dudar y ampliar nuestra perspectiva. En definitiva acercarnos a la complejidad del tema.

El almuerzo, media hora, nos sirvió para seguir con el tema, ahora sí, sin moderadora, charlar con personas que no conocíamos, reírnos ante nuestras "posiciones" tan frágiles (o no).

Después tuvimos un nuevo reto: ¿qué es el vínculo? ¿Cómo se genera? ¿Es recíproco? ¿Es siempre saludable? ¿Es permanente?... Empezando por mirar a nuestros propios vínculos, ahora el trabajo en grupo pequeño nos dio la oportunidad de conocer a personas nuevas, criterios nuevos, planteamientos diversos.

Por último, ante una situación cotidiana, familiar, de conflicto, pudimos compartir (o discrepar) puntos de vista, qué sucede, cómo se ha llegado a esto, qué se podría hacer, si se da algo parecido con nuestros chicos y chicas, qué hacemos,...

Las puestas en común de todas estas actividades fueron muy enriquecedoras pero... siempre cortas. Las dinamizadoras del encuentro tuvieron una ardua tarea para mantener y controlar el ritmo de las intervenciones pero, también, es importante respetar los tiempos establecidos. Durante varias horas, pues, pudimos mirar a nuestra pequeña historia individual, pensar, decir, dudar, escuchar, reírnos,...

A las 14:00 dábamos por terminado el encuentro. Un grupo de personas se quedaron a comer,... pero eso ya es otra historia.

## Coeducación desde la PERSPECTIVA DE GÉNERO

Andrea Etxebarría  
Persona en prácticas de Educación Social

Desde octubre estoy realizando mis Prácticas Profesionales de Educación Social en el SEI. Entre mis funciones está la realización del Informe Diagnóstico, a través del cual se pretende detectar las necesidades reales y existentes entre los y las jóvenes que participan en el SEI. Se creyó interesante y necesario centrar dicho Diagnóstico en la Perspectiva de Género, puesto que tal y como dice Gayle Rubin (1996), cada sociedad tiene su sistema sexo/género y éstos pueden diferir entre el país de origen y el de acogida pudiendo crear situaciones de riesgo, vulnerabilidad, discriminación... por lo que es importante indagar en todos los elementos de la Perspectiva de Género y detectar así las necesidades existentes.

Para realizar el Diagnóstico ha sido imprescindible conocer a los y las integrantes, agentes que están en continuo contacto con la Asociación y el contexto en la que se realizará la intervención. Para obtener la información necesaria, se han empleado distintas técnicas con cada eje que compone el Programa de Intervención Socioeducativa. Con las personas participantes se ha empleado la observación participante, el sondeo de problemas y las entrevistas grupales apoyado en la lectura comprensiva y reflexiva de un texto. También se ha realizado una entrevista semiestructurada a un voluntario que con anterioridad fue participante y entrevistas sistémicas con las Trabajadoras Sociales del SEI. En último lugar se han analizado documentos e investigaciones internas del SEI, así como los Planes de Convivencia del Gobierno de Navarra.

Una vez realizado el Informe Diagnóstico, se han detectado ciertas necesidades que se trabajarán a través del Plan de Intervención. En él se propondrán una actuación de carácter preventiva y de intervención con la finalidad de mejorar las necesidades detectadas.

Antes de terminar dar las gracias a las Trabajadoras Sociales, Maite, Oskia y Vanessa, a los y las participantes de los grupos de América, Asia y África y a todo el voluntariado por hacer sentirme como en casa y facilitar las labores a realizar durante mis Prácticas Profesionales.

## iii Y ya llega el viernes !!!

Álvaro Buldaín  
Voluntario SEI

En el trabajo nos animamos entre los compañeros; ¡Jod... lunes, todavía martes...ufff, miércoles... el viernes más cerca! y las caras de todos se nos empieza a transformar, se nos ve más alegres...pero a mí, y ese es mi pequeño secreto, estoy seguro que se me nota más que al resto. Ese secretillo es que llega el día de participación del SEI y puedo volver a pasar un rato con “mis chicos”.

Vuelvo a estar con mis compañeros voluntarios, su brillo en los ojos y la ilusión que transmiten les delata que sus sensaciones tienen que ser las mismas que las mías.

Todos formamos una piña el viernes de participación: monitores, premonitores, chicas, chicos... Ese buen rollo, sin darnos cuenta, nos va enriqueciendo interiormente a todos y, en mi caso particular, me supone una inyección de energía que me rejuvenece y parece que vuelva a tener 15 años.

Sentir como los chicos y chicas se van haciendo más mayores y yo me voy haciendo más chico es un intercambio que merece la pena.

A los 52 años volver a sentirse niño, es algo muy grande y los viernes de participación lo consiguen conmigo. Y otra vez llega el jod...lunes y, a pesar de ello, mantengo el brillo en los ojos porque **ya llega el viernes...**



## D Desde el lugar del premonitor

Alfredo Mori  
Premonitor Programa de Participación

Hola les contaré un poco lo que es ser un premonitor para mí y como me involucré.

Al principio solo veía al SEI como un lugar más para ir a divertirse y hacer amigos y eso fue el SEI para mí el primer año. Luego me dieron la oportunidad de ser “premonitor de agosto” y acepté porque quería experimentar cosas nuevas, aprender de los demás. Antes nos dieron unas clases de cuáles son las funciones de un premonitor.

Para mí ser un premonitor es una experiencia más interesante, ya que eres un referente para los chavales que llegan a Pamplona. Con una persona mayor que ellos, no se desenvuelven del todo bien, en cambio con uno de su edad sí porque los premonitores también hemos pasado por lo que ellos están pasando, eso creo que es lo más importante a la hora de ayudarles, ya que nuestro objetivo es hacer que ellos se sientan bien y se diviertan todo lo posible, que hagan nuevos amigos. Lo más complicado es saber cómo comunicarte con las personas que no hablan el mismo idioma. Hay diferentes idiomas y culturas y tienes que saber cómo comunicarte con ellos. Hay algún caso especial para el que tenemos que tener bastante paciencia ya que hay chavales que son rebeldes, tienden a buscar pelea ya sea entre ellos o con nosotros, y tienes que saber cómo actuar en ese momento para guiarlos por el camino más adecuado.

# Tanspirenaica

José Terrones Torres  
Premonitor Programa de Participación y Voluntario SEI

Nos reunimos en el SEI muy temprano, por la mañana con el frío típico de una helada mañana de junio. Estábamos Andrea, Camila, Mario, Nancy, Ahmadou, Mariel y yo, y nos acompañaban Juan, Irene y Yira como voluntarias. Fuimos en una furgoneta hasta Isaba con nuestras mochilas equipadas con ropa y comida.

Una vez en Isaba (después de una previa parada en el camino por que Mariel estaba mareada), nos juntamos con “los Transpirenaicos” y las demás asociaciones que participaban en la caminata.

Tras presentarnos e informarnos sobre unas cuantas normas de seguridad, emprendimos la caminata por el “Barranco de Belabarze”. Mientras caminábamos, tuvimos tiempo para conversar con “los transpirenaicos”, personas muy amigables y muy majas, y conversar también con los chicos de otras asociaciones, y así llegamos al refugio de Zuriza. Nos duchamos, tuvimos tiempo para conocer mejor a nuestros compañeros de caminata, cenamos y a dormir...

A las 7:00 nos despertamos y desayunamos. Una vez listas todas nuestras cosas, partimos de nuevo por el monte, viendo la magnificencia de los montes Pirineos, y observando la naturaleza en su máxima expresión. Sin duda la Transpirenaica es una oportunidad para entablar un contacto Cuerpo—Naturaleza muy profundo, y más aún cuando observas la hermosura de esos paisajes. Después de un par de horas caminando, nos detuvimos, nuestro tiempo de volver a Pamplona había llegado.

Nos despedimos de los que aún continuaban el camino con tristeza, pero a la vez con mucha alegría ya que la “Asociación SEI” nos había dado la oportunidad de participar en esa caminata.

Sin duda, todos estamos agradecidos con la Asociación SEI por darnos dicha oportunidad.

## D e Intercambio a Alemania.

Dirección SEI

### Willkommen in Deutschland!!!

El pasado 21 de junio, diez jóvenes del SEI, viajamos a Oldenburg (Alemania) para participar durante trece días en el programa de intercambio intercultural organizado por la Asociación JKA de Alemania. Esto fue posible gracias al programa de Erasmus +, la Asociación JKA y la Asociación SEI. Bueno, y gracias a que la Federación Batean compartió esta oportunidad con nosotras...

En dicho programa también participaron otras tres asociaciones procedentes de Italia, Eslovenia y Alemania; en total 40 jóvenes con edades entre 16 y 25 años, dos personas responsables de cada asociación y los profesionales del JKA.



Durante la estancia, reflexionamos sobre las razones sociales y políticas de la migración y su proceso, además de tratar el tema de la tolerancia y los derechos humanos en el contexto de la migración. También se fomentó el uso de la fotografía, el lenguaje no verbal y la expresión corporal como herramientas para expresar las emociones, impresiones, opiniones... para ello se hicieron juegos escénicos y de improvisación como el teatro y la exposición de fotos.



Fue una experiencia muy enriquecedora, interesante e intensa, en la cual tuvimos la oportunidad de conocer un nuevo país y hacer nuevos amigos/as. Además el compartir la aventura con los demás jóvenes, permitió intercambiar costumbres, ideas, vivencias...

## Rumores y más rumores ante la población inmigrada.

Dirección SEI

Durante este año 2016, desde el Consejo de la Juventud de Navarra se nos propuso participar en el grupo de Red Antirumores de Navarra. Hasta la fecha no existía en Navarra un grupo así. Sí había experiencias cercanas, como la que desarrolla la asociación AlterNativas de Pamplona, en Barcelona con la “Xarxa AntiRumors”, y en Euskadi la “Red AntiRumores-Zurumurrurik Ez”.

Una iniciativa que pretende hacer frente a rumores, estereotipos negativos y prejuicios en torno a las personas inmigradas. Rumores que influyen de manera negativa en las relaciones entre las personas, favorecen ideas, percepciones negativas en torno a estas personas y contribuyen en la desigualdad, la discriminación y la fragmentación social.

¿¿Quién no ha oído alguna vez eso de que vienen a quitarnos el trabajo, o viven de las ayudas públicas, o que traen inestabilidad y violencia????

Es una buena propuesta pensar de dónde viene esa idea y cuánto de real tiene...

Y es por eso, que entidades y personas preocupadas con estos rumores, nos hemos animado a participar en esta Red Anti Rumores, que tuvo como inicio unas sesiones formativas con el fin de contextualizar los prejuicios detectados y explicar los argumentos que contrarrestan los estereotipos con el fin de adquirir conocimientos precisos para actuar como agentes antirumores.

Ahora, el grupo motor de esta Red, en la que participamos, tenemos como objetivo crear un manifiesto/carta de presentación que de a conocer el proyecto. Por lo que os iremos informando de nuestra marcha, con argumentos basados en el estudio y no en la rumorología.



# La Universidad de Ocio y Tiempo Libre.

Ibai Aramburu

Consejo de la Juventud de Navarra/Nafarroako Gazte Kontseilua

Érase una vez un montón de asociaciones que venían reclamando como algo importante para poder realizar sus actividades con calidad una formación que atendiese realmente a sus necesidades. Desde el Consejo, fuimos acercando nuestras orejas a sus propuestas y, con la idea de darles respuesta generamos, junto a ellas, un espacio de formación para asociaciones que llamamos “Universidad de Ocio y Tiempo Libre”.

Esta Universidad, como todas, tiene diferentes “asignaturas” o, dicho de otra manera, distintas maneras de formar a los y las monitoras que componen todas las asociaciones que trabajan en el ocio y tiempo libre de Navarra. Lo que la hace diferente a todas las demás formaciones es que son las asociaciones, junto al Consejo, las que deciden el tema que quieren trabajar y la forma en la que hacerlo. Por ejemplo: una asociación quiere trabajar el reciclaje, y se ha enterado de que hay una asociación en Tudela que lo hace muy bien. Desde la Universidad se podría organizar una visita de monitores/as que vayan a esa entidad a empaparse de la forma de funcionar de la otra. Es solo un ejemplo que esperamos ayude a hacernos una idea de las posibilidades que ofrece.

Además de las visitas, también podríamos hacer intercambios (que después la de Tudela viniera aquí); talleres (los que siempre hemos recibido, por decirlo de alguna manera); convivencias (írnos 5 asociaciones interesadas en un mismo tema a pasar un fin de semana juntos/as y aprender sobre ello)... las opciones son tantas como las que seamos capaces de proponer y llevar a cabo (no hay que olvidar que el Consejo pone de su parte para que las ideas salgan adelante, pero las asociaciones también se comprometen a colaborar).

Como último ejemplo y para acabar nos gustaría hablar del Laboratorio de Juegos: se trata de que las asociaciones pongamos en común cómo llevamos a cabo distintas actividades; en el último que hicimos, vimos cómo en cada entidad hacemos los juegos de presentación (junto con los Hilos Conductores y las dinámicas de presentación), y nos fuimos a casa habiendo aprendido un montón de ellos que ahora podemos poner en práctica. Los aprendemos de la mejor forma posible: jugando; y, además, el diseño del propio Laboratorio partió de una serie de asociaciones que

## Universidad de Ocio y Tiempo Libre

LABORATORIO DE JUEGO

¡ Primera actividad !

la primera actividad de lo que será la Universidad de Ocio y Tiempo Libre: un Laboratorio de Juegos, pero, ¿En qué consiste? Se trata de una dinámica con la que aprenderemos formas de jugar y dinamizar diferentes actividades basándonos en cómo lo hacen las demás asociaciones.

### 1 ¿Qué vamos a hacer?

- Juegos de Presentación
- Marco Simbólico
- Dinámicas de Evaluación

### 2 Y esto... ¿Cuándo?

El tema de las fechas siempre está complicado, por lo que esta vez hemos optado por crear un Doodle (herramienta para que las asociaciones que queráis participar podáis señalar qué días y horas de las propuestas os vienen mejor) y decidir de esta manera

(Os dejamos el link en el Mail !)

### 3 ¿Preparo algo?

Trae pensado un juego de presentación

Comparte con el resto un marco simbólico (sólo si lo habéis hecho)

Pensad una dinámica de evaluación para hacer

¡ Será vivencial, así que jugaremos ! Contamos con que traigáis los materiales que os hagan falta (o que nos aviséis).

### 5 ¡Avisanos!

Creemos que es una actividad muy novedosa e interesante y, por eso, calculamos que asistiremos miles de personas (más o menos). Así que os pedimos que, para este taller, nos mandéis un correo con el nombre de las personas que asistirán al mismo ya sea contestando a este correo o llamando o escribiendo al WhatsApp del 680 666 877.

Nafarroako Gazterien Kontseilua  
Consejo de la Juventud de Navarra

¡Visita nuestra web y síguenos en RRSS!

[www.cjn-ngk.org](http://www.cjn-ngk.org)

se reunieron para organizarla. Lo que la Universidad ofrece es, en definitiva, la posibilidad de que las asociaciones gestionemos nuestra propia formación conociendo, de paso, a otras entidades que trabajan en el mismo ámbito.

## Próximo objetivo..... EMPRESAS

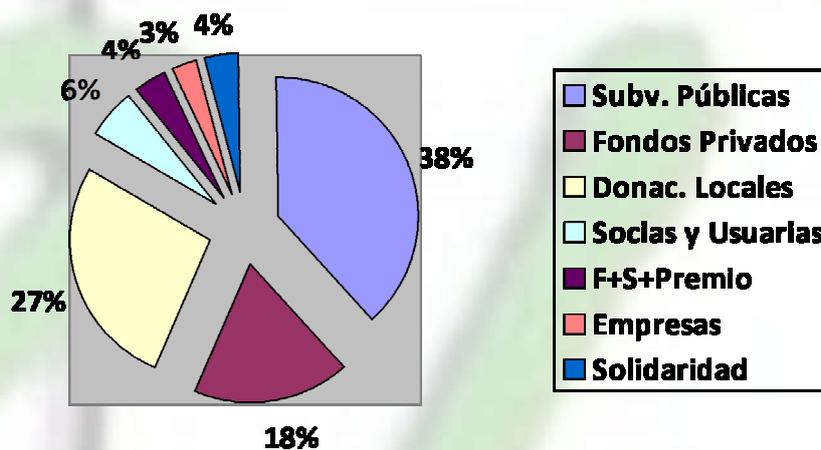
Sara Bea  
Voluntaria SEI

El SEI dispone de un gran potencial: SUS GENTES.

Cada año sumamos más diversidad, más riqueza humana y más experiencia que puede disfrutarse sin límites gracias a la frescura de las nuevas y los nuevos fichajes, tanto de personas usuarias como voluntarias. Por todo eso, una vez más MIL GRACIAS POR SER, ESTAR Y HACER. Vuestro tiempo es muy valioso y aquí estamos unas y otras, todas, haciendo que esto siga siendo posible por todos los costados. ¡Porque las migraciones son una realidad que no termina!

Es verdad que sin esa dedicación, compromiso, imaginación y esfuerzo no hubiera sido posible el trabajo que desde hace 17 años llevamos realizando con tanta calidad, técnica y humana. Pero otra realidad presente siempre ha sido nuestra SOSTENIBILIDAD. El SEI no es sostenible económicamente. La recaudación de fondos necesarios para seguir trabajando por esta causa sigue siendo una lucha constante. Primero nos sostuvimos por donaciones de particulares, después pasamos a poder optar a subvenciones públicas, tras ellas trabajamos por concurrir a las privadas, comenzamos a diseñar actividades solidarias de recaudación como la cena o el sorteo solidario, a realizar prestación de servicios poniendo sobre la mesa nuestro *Know How* (saber hacer) llegando a diversas zonas de Navarra e incluso a otras Comunidades Autónomas.

Tabla con los porcentajes de ingresos que tuvimos en 2015:



Nuestro reto actual: llegar a las empresas. Aprovechando la oportunidad que brindan las políticas de Responsabilidad Social Corporativa (RSC) que algunas empresas tienen y la amenaza que supone el que la administración huya de dar cobertura a determinados ámbitos como es el nuestro, nos proponemos llegar a ellas.

Y con ese objetivo comenzamos en 2013 nuestra primera y única formación de marketing y comunicación cuatro personas que en aquel entonces formábamos parte de la Junta. Un compañero, Juan Ignacio, que en paz descanse, con mucha experiencia y un corazón gigante nos enseñó algunas técnicas para acercarnos a empresas afines de forma que pudieran apoyar económicamente nuestro proyecto.

Aquellas mañanas que nos dedicó, con su pizarra portátil y sus dinámicas prácticas las guardaremos para siempre en el recuerdo y las queremos poner en práctica este año. El pasado septiembre tuvimos nuestra primera experiencia pero queremos coleccionar más y más, así que, si conocéis a gente que nos pueda abrir las puertas a alguna empresa, sobre todo si son RSC, avísanos, nosotras nos encargamos del resto.

**¡Ánimate a apoyarnos también de esta manera!**

*“Sé el cambio que quieres ver en el mundo”  
Gandhi*

**¡Gracias Juan Ignacio por haber formado parte de ese cambio!**

## Generando encuentros

Maite Ziganda  
Coordinación SEI

Durante este año 2016 han sido varios los talleres que desde el SEI hemos animado para reflexionar en torno a la acogida y acompañamiento de personas recién inmigradas. Las formaciones se han desarrollado principalmente en centros educativos, como en el Colegio San Ignacio de los Jesuitas, centro de formación María Inmaculada, Colegio Público de Puente la Reina y la Universidad de Navarra. Pero también hemos estado en entidades sociales, como la Fundación Santa Lucía ADSIS (Programa Puzzle), Lantxotegi y París 365.

En total se han destinado 32 horas en animar estos talleres, y se ha llegado a 160 personas, siendo en su mayoría alumnado de primaria, Formación Profesional y de la Universidad de Navarra, aunque también voluntariado del programa Puzzle, profesorado de los centros educativos y usuarios del París 365.

La valoración que hacen de los talleres es de notable alto, lo que nos anima a seguir en esta línea, aún así estamos adaptando los talleres y mejorando los contenidos, dado que en estos últimos años hemos puesto en marcha varios proyectos innovadores que han dado muy buenos resultados en la intervención, y queremos poder trasladar su metodología en los espacios de reflexión.

Desde el SEI valoramos estos espacios como privilegiados, ya que animan a un debate en torno a la situación de las personas recién inmigradas y tratan de poner el acento en la importancia de generar vínculos, de relaciones significativas que den sustento a situaciones complejas, haciendo del acompañamiento social una herramienta de integración fundamental.



# Tecnología libre de conflicto

Dirección SEI



El SEI, junto con la Fundación Alboan y en colaboración con el Programa de Cooperación para el Desarrollo del Ayuntamiento de Pamplona, desarrolla el Proyecto “Una Ventana al Mundo, formación para la solidaridad”.

Cada año, organizamos diferentes encuentros con el objetivo de crear espacios de reflexión en torno a las situaciones de los diferentes países y las desigualdades norte-sur.

Uno de los encuentros desarrollados durante este año 2016, ha sido en torno a la situación de la República Democrática del Congo, y por ello el 21 de noviembre por la tarde, pudimos conocer la situación que se está viviendo en este país de la mano de 3 profesionales expertos en esa realidad.

La República Democrática del Congo es una de las zonas mineras más importantes del mundo, especialmente el este del país. Allí se encuentra el 80% de las reservas mundiales de COLTÁN,

mineral sin el cual la revolución de las nuevas tecnologías, en especial de la tecnología móvil, no habría sido posible.

Además del COLTÁN, destacan, sobre todo, otros tres minerales que realizan funciones fundamentales: el oro, el wolframio y el estaño. Son minerales escasos y caros, los llamados ‘minerales en conflicto’ o, más crudamente, ‘minerales de sangre’.

Su extracción, procesado y venta está controlada por grupos armados que han convertido el Congo en el peor de los infiernos, con más de cinco millones de muertos desde 1998, un millón de personas desplazadas sólo en 2013 y más de cien mil mujeres violadas al año.

Esos minerales “manchados de sangre” son los que llegan a nuestras manos escondidos en nuestros móviles. Sin ser muy conscientes de ello, contribuimos a financiar la continuidad de la explotación de tanta gente en las minas y el mantenimiento de los grupos armados que intervienen en los conflictos.

**Tecnología Libre de Conflicto** es una campaña de la ONG ALBOAN para dar a conocer la **conexión que existe entre los móviles, tablets y ordenadores con la guerra** en el este de la República Democrática del Congo.

En ALBOAN, han desarrollado esta campaña con el fin de crear una gran movilización ciudadana, y pedir a representantes políticos y empresas que regulen el comercio internacional de estos minerales. Queremos evitar que su adquisición contribuya a financiar la guerra en el este de Congo y la explotación de miles de personas.

Queremos un consumo de tecnología más justo y consciente. Y, además, solicitar ayuda para apoyar proyectos que mejoren las condiciones de vida de las personas desplazadas de sus hogares por el conflicto armado.

Más info en:

[www.tecnologialibredeconflicto.org](http://www.tecnologialibredeconflicto.org)

## Nuestras sugerencias:

*Sigue y comparte nuestro Facebook.*

*¡Tienes mucho que aportar!*



## Un nuevo libro para tu mesilla.

En este breve libro, Zygmunt Bauman analiza los orígenes, la periferia y el impacto de las actuales olas migratorias y sostiene que la política de separación mutua, de la construcción de muros en lugar de puentes, es un error.

Extraños llamando a la puerta



## ¡¡ De aquí, al cine !!

No puedes cerrar las últimas páginas de este boletín sin ver **“nuestro corto”**.

Os animamos a visualizarlo porque con él reflejamos cuál puede ser la realidad de las personas que pasan por el SEI, nuestro trabajo y acompañamiento.

Tan sencillo como buscar en Google o YouTube el siguiente texto:

*¿Has empezado de nuevo alguna vez?*



<https://www.youtube.com/watch?v=PIzSq17M0dU>

## El país de los colores:

El Cuento de los Colores de Nunila  
<http://nunila-myriam.blogspot.com.es/>

En el mundo de los colores cada uno tiene su forma de ser. Está el **verde**, el color de la esperanza. Cuando las cosas se ponen mal, llega el verde y les dice a los demás:

-No perdáis la esperanza, seguro que podemos cambiar las cosas -

Y al resto de los colores les entran ganas de luchar para mejorar el mundo. El verde es divertido porque vive en la hierba, en los mocos y en las crestas de los punkis.

El color **naranja**, es un color que da calor, eso es porque el naranja vive en el sol.

El color **marrón** lo pasa fatal, porque siempre que ocurre algo malo, todo el mundo le dice:

-¡Ha sido el marrón! -

El marrón estaba tan harto de comerse marrones, que se fue a vivir al bosque. Ahora, cuando los colores están agobiados van con el marrón y se tranquilizan.

El **rojo**, como vive en el corazón, siempre se está metiendo en líos; líos políticos, de amor....

El **blanco** y el **negro**, siempre van juntos, porque saben que todo lo bueno contiene algo malo y que todo lo malo tiene algo bueno. Igual que la sombra y la luz.

¡¡¡Ahh,!!! se me olvidaba! ¡Quedan dos colores! el **rosa** y el **azul**, que son dos colores cariñosos, generosos, fuertes y valientes. Pero al rosa le habían prohibido pensar y decidir, y al azul, le habían prohibido llorar y tener miedo. Y, por si fuera poco, al rosa le habían dicho: «Tú sólo jugarás con muñecas.» Y al azul le habían dicho: «Tú sólo jugarás con la pelota.» Y resulta que al azul le encantan las muñecas y el rosa se lo pasa genial con la pelota. De manera que aprendieron a escaparse, a cambiarse los juegos, a poder llorar y a sentir el miedo, a poder pensar.

Pero entonces llegaron los **incoloros** (la tristeza les había borrado el color) a fastidiar al rosa y al azul. - ¡Azul, no juegues más con muñecas! ¡Deja de llorar!

¡Rosa, deja ya el fútbol y deja de pensar! Vete a casa a limpiar.

El rosa y el azul estaban asustados, no podían ser como les gustaba, hasta que un día decidieron escaparse. Al azul le entró mucho miedo: -¡Nos van a pillar! -

Pero el rosa le dijo: - ¡no te preocupes, se me ha ocurrido una idea! Si nos mezclamos, saldrá un nuevo color y nunca nos encontrarán-

Y fue así como salió el **lila**.

Por eso el lila es cariñoso y generoso, listo y valiente, le encanta cuidar a los demás y cuando tiene miedo, llora y se le pasa, y además juega al fútbol, a las muñecas y a todo lo que le da la gana.



**Cierra los ojos. Eres adolescente. Tu cabeza y tu cuerpo van a mil.  
Llegas a un nuevo país, Dejas tu mundo atrás para empezar una nueva vida.  
Tu futuro es un gran interrogante y sientes ajeno lo que te rodea...**



En  acogemos y acompañamos a **adolescentes** inmigrantes recién llegados a **Pamplona** en este difícil proceso. Lo hacemos mediante apoyo escolar, actividades de tiempo libre, sensibilización social, formación,..., **¿les ayudamos?**

# ¡ASÓCIATE!

**Nombre y Apellidos:** \_\_\_\_\_

**Dirección completa:** \_\_\_\_\_

**Teléfono:** \_\_\_\_\_ **Email:** \_\_\_\_\_

**Colaboración: Forma de pago:**

90 €/año

**Domiciliación Bancaria**

Sr. Director/a: Le agradecería que con cargo a mi cuenta/libreta, atienda hasta nueva orden el recibo que les presentará el SEI.

Titular de la cuenta:

Banco o caja:

Dirección de la oficina:

Código cuenta cliente: